



Bozen / Bolzano, 24.1.2018

Trasmissione mediante PEC

Übermittlung mittels ZEP

An alle Bieter der Ausschreibung

A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis:

Per conoscenza:

An die gf. Direktorin der Abteilung 11. Hochbau und t.D.  
und Direktorin des Amtes 11.2 Hochbau West  
Dr. Arch. Marina Albertoni

An den einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP)  
Geom. Stefan Canale

An die Agentur für Presse und Kommunikation

ALLE IM HAUSE

**22.01.054.008.01 Mitteilung eines  
endgültigen Zuschlages nach Art. 76  
Abs. 5 GvD Nr. 50/2016**

**22.01.054.008.01 Comunicazione di  
aggiudicazione definitiva ai sensi  
dell'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016**

Verhandlungsverfahren zur Vergabe  
folgender Architektur- und  
Ingenieurdienstleistungen:

**Planung, Bauleitung,  
Sicherheitskoordinierung**

für das Bauvorhaben:

**Wiederaufbau des durch einen  
Lawinenabgang zerstörten Schutzhaus  
Stettiner Hütte in der Gemeinde Moos in  
Passeier**

Procedura negoziata per l'appalto del  
seguente servizio attinente all'architettura ed  
all'ingegneria:

**Progettazione, direzione lavori,  
coordinamento della sicurezza**

per l'opera:

**Ricostruzione del Rifugio Petrarca distrutto  
da una slavina nel Comune di Moso in  
Passiria.**

Tabaus Nr.

**36/2017**

Tabaus n.

Einheitscode CUP

**B67E14000160003**

Codice CUP

CIG

**73319769FE**

CIG

Gesamtausschreibungshonorar

**€ 24.386,14**

Onorario complessivo a base di gara



Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

**Dr. Ing. Philipp Gamper**Vertragspreis (ohne Vor- und  
Fürsorgebeiträge und MwSt.)Importo contrattuale (escluso contributi  
previdenziali ed assistenziali e IVA)**€ 22.323,07**

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Vergabe laut Niederschrift Sammlung Nr. 3 vom 23.1.2018 der Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 – an den Wirtschaftsteilnehmer **Dr. Ing. Philipp Gamper** zugeschlagen wurde, da dieser das wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet hat.

Si comunica, che giusto verbale raccolta n. 3 dd. 23.1.2018 della Ripartizione 11 – Ufficio Affari amministrativi 11.5 - l'operatore economico **Dr. Ing. Philipp Gamper** è rimasto aggiudicatario dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Vertrag abgeschlossen wird.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bietern, die beigelegte Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zweck der Erfüllung der Pflichten nach Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle ditte, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016.

Gegen die Bekanntmachung, die Ausschreibungsbedingungen und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist nach Art. 120 des Kodexes des Verwaltungsprozesses 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung.

Avverso il bando di gara, il disciplinare di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Geschäftsführender Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio reggente

Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage / Allegati:

Tabelle der Punktezahl/ Tabella del punteggio